Porównanie tłumaczeń Łukasza 20:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Później po wszystkich umarła i żona |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem zmarła i kobieta. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Później i żona umarła.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Później (po) wszystkich umarła i żona |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | W końcu zmarła i kobieta. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | W końcu umarła też ta kobieta. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Po wszystkich też umarła i ona niewiasta. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Po wszytkich też umarła i niewiasta. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | W końcu umarła ta kobieta. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Wreszcie zmarła i ta niewiasta. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W końcu umarła i ta kobieta. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Po nich umarła i ta kobieta. |
| PBP | Przekład literacki | Nowy Testament Popowskiego | Na końcu zmarła także ta kobieta.  |
| PBW | Przekład literacki | Nowy Testament, Współczesny Przekład | W końcu i ta kobieta umarła.  |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | W końcu umarła też kobieta. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Зрештою померла й жінка. |
| EDB | Przekład dynamiczny | Ewangelie dla badaczy | Później i ta żona odumarła.  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Po wszystkich, umarła też i niewiasta. |
| NTPZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej | W końcu umarła również ta kobieta. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | W końcu umarła też ta niewiasta. |
| PSZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament Słowo Życia | W końcu umarła także ta kobieta. |